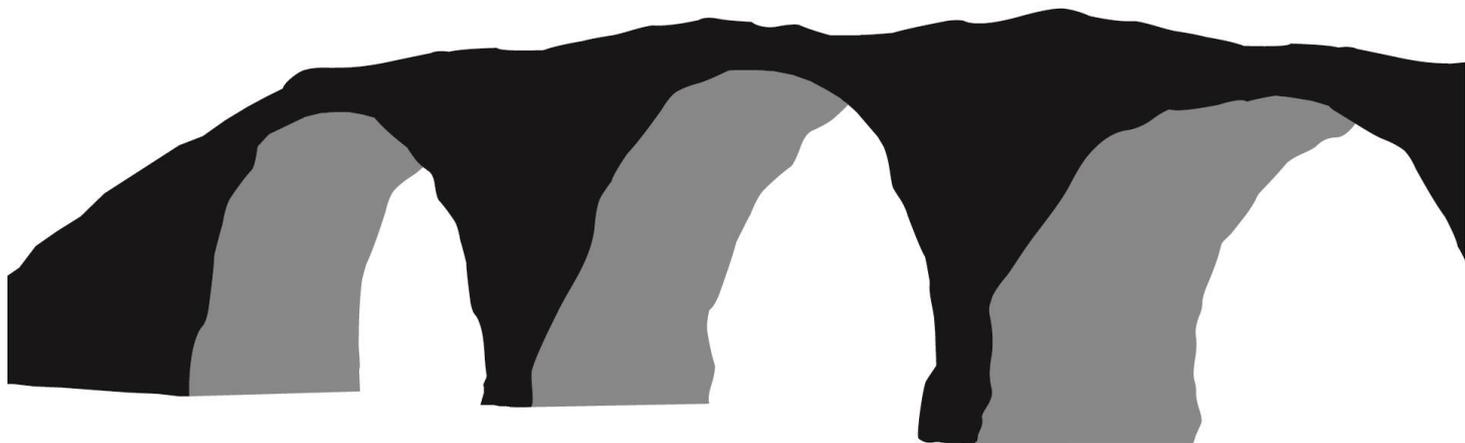


VESTÍGIOS – Revista Latino-Americana de Arqueología Histórica
Volume 10 | Número 2 | Julho – Dezembro 2016
ISSN 1981-5875
ISSN (online) 2316-9699

**LAS NARRATIVAS DEL PLAN DE FORTIFICACIÓN DEL ESTRECHO DE
MAGALLANES A FINES DEL SIGLO XVI**

**THE NARRATIVES OF THE STRAIT OF MAGELLAN FORTIFICATION
PROJECT AT THE END OF SIXTEENTH CENTURY**

Romina Carla Rigone



Data de recebimento: 23/02/2016.

Data de aceite: 06/05/2016.

LAS NARRATIVAS DEL PLAN DE FORTIFICACIÓN DEL ESTRECHO DE MAGALLANES A FINES DEL SIGLO XVI

THE NARRATIVES OF THE STRAIT OF MAGELLAN FORTIFICATION PROJECT AT THE END OF SIXTEENTH CENTURY

Romina Carla Rigone¹

RESUMEN

La historia oficial del Plan de Fortificación del Estrecho de Magallanes en el siglo XVI (que incluyó la fundación de las Ciudades del Nombre de Jesús y de Rey Don Felipe) se ha construido a partir del análisis de un número limitado de documentos. No sólo ha considerado grandes personajes y eventos, descuidando una mayoría invisibilizada y los procesos en que dichas personas participaron. También ha centrado la atención en las causas que motivaron el fracaso del Plan de Fortificación, asumiendo que las mismas se vincularon con la errónea puesta en práctica de un proyecto bien elaborado. En este trabajo propongo discutir la historia oficial del mencionado Plan, analizando diversos documentos, y las formas en que los mismos representaron tres ejes centrales para el proyecto (no siempre considerados de manera integral): lo social, lo espacial y lo material.

Palabras clave: Plan de Fortificación del Estrecho de Magallanes, siglo XVI, historia oficial, lo social, lo espacial y lo material.

RESUMO

A história oficial do Plano de Fortificação do Estreito de Magalhães, no século XVI (que incluiu a fundação da Cidade do Nome de Jesus e Rey Don Felipe) foi construída a partir da análise de um número limitado de documentos. Ela considerou não apenas as principais personagens e eventos, negligenciando uma maioria invisível e os processos em que essas pessoas participaram. Mas também chamou a atenção para as razões do fracasso do Plano de Fortificação, assumindo que eles estavam ligados à aplicação errada de um projeto bem preparado. Neste artigo proponho discutir a história oficial do Plano, analisando vários documentos, e as maneiras em que eles representavam três componentes principais para o projeto (nem sempre considerado holisticamente): o social, o espacial e o material.

Palavras-chave: Plano de Fortificação do Estreito de Magalhães, século XVI, história oficial, o social, o espacial e o material.

¹ Investigadora Proyecto UBACyT (2014-2017) "Una Arqueología de las Narrativas Históricas. Exploraciones teórico-metodológicas y análisis de casos de sur de Patagonia y Antártida", dirigido por la Dra. María Ximena Senatore y la Dra. Mariana De Nigris. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires. rominarigone@hotmail.com.

ABSTRACT

The official history of the Strait of Magellan Fortification Project in the sixteenth century (which included the foundation of the Nombre de Jesús and the Rey Don Felipe towns) has been built based on the analysis of a limited number of documents. It has not only considered major characters and events, neglecting a majority made invisible and the processes in which these people took part, but it has also focused on the reasons that led to the failure of the Fortification Project, assuming that these were connected to the mistaken implementation of a well-designed project. My aim in this paper is to question the official history of this Project by analyzing several documents, as well as how these represented three key areas for the project, which have not always been comprehensively addressed: the social, the spatial and the material areas.

Keywords: Strait of Magellan Fortification Project, sixteenth century, official history, the social, the spatial and the material areas.

INTRODUCCIÓN

A fines del siglo XVI la Corona española puso en marcha el Plan de Fortificación del Estrecho de Magallanes. Estas circunstancias estuvieron motivadas, entre otros factores, por la presencia de Francis Drake en febrero de 1579 en las costas del Pacífico americano. Una vez concluidos los preparativos, en el mes de diciembre de 1581 zarpó de Sanlúcar de Barrameda la Armada compuesta por 23 navíos, al mando del General Diego Flores de Valdés. El objetivo era transportar aproximadamente 3.000 personas², entre las que se encontraba Pedro Sarmiento de Gamboa, quien había sido designado Gobernador y Capitán General del Estrecho de Magallanes y el contingente poblacional destinado a dicho lugar (Landín Carrasco, 1946; Veiga, 1975; Sarabia Viejo, 1988; Martinic, 2000; Barros Franco, 2006).

El viaje duró más de dos años, e incluyó escalas en España (Cádiz), República de Cabo Verde y Brasil (Río de Janeiro, Santa Catalina y Bahía de Todos los Santos)³. Después de diversas vicisitudes (naufragios, motines, violencia, desertiones, enfermedades y muertes), lograron llegar al Estrecho de Magallanes unas 300 personas. La Ciudad del Nombre de Jesús (en Cabo Vírgenes, actual territorio de Argentina) se fundó el 11 de febrero de 1584; y la del Rey Don Felipe (en Bahía Buena, actual territorio de Chile), el 25 de marzo de 1584 (Figura 1) (Landín Carrasco, 1946; Veiga, 1975; Sarabia Viejo, 1988; Martinic, 2000; Barros Franco, 2006).

Percibiendo dificultades, a fines de mayo de 1584 Sarmiento de Gamboa decidió emprender la partida con el fin de solicitar socorros para el contingente. En enero de 1587, sólo tres años después de la fundación de las ciudades, Thomas Cavendish (navegante inglés) encontró a menos de 20 sobrevivientes y embarcó a uno de ellos: Tomé Hernández. Finalmente, la escasez de bastimentos, el aislamiento, las dificultades para obtener alimentos, la adversidad del clima y la hostilidad de los grupos indígenas habían llevado a la muerte de los miembros del contingente asentados en el Estrecho (Landín Carrasco, 1946; Veiga, 1975; Sarabia Viejo, 1988; Martinic, 2000; Barros Franco, 2006).

² También integraba esta Armada unos 600 soldados destinados a la Gobernación de Chile, así como la tripulación de los navíos (la mayoría de los cuales volverían a España luego de desembarcar a la gente en América).

³ En 1580 la península fue unificada por lo que el Reino de Castilla y el Reino de Portugal eran gobernados por Felipe II (Elliott, 2006).

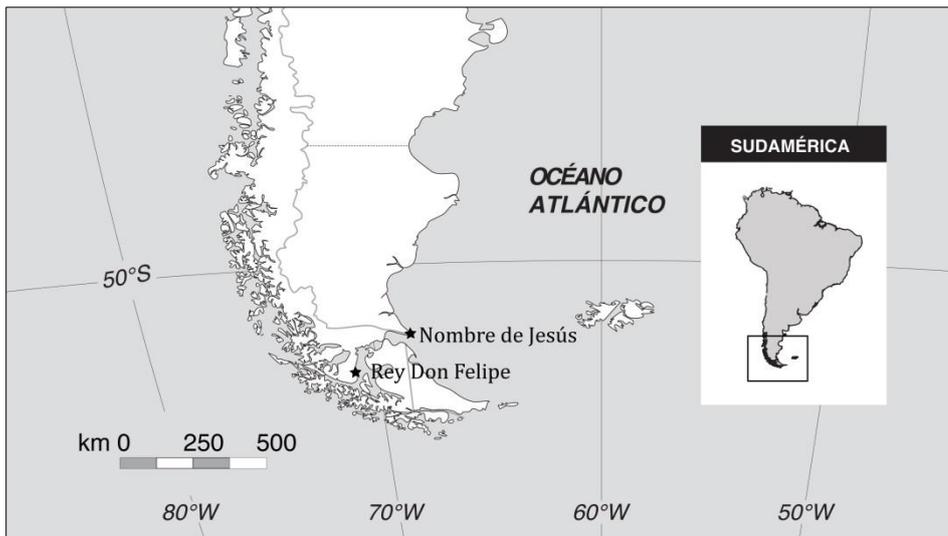


Figura 1: Localización de las Ciudades del Nombre de Jesús y Rey Don Felipe (De Nigris & Senatore, 2011: 272).

Esta constituye la historia oficial del Plan de Fortificación del Estrecho de Magallanes a fines del siglo XVI, la cual ha sido reproducida en el ámbito académico y difundida a un público más amplio⁴. Las historias oficiales pueden ser definidas como procesos discursivos ampliamente aceptados, que tienden a normalizar y naturalizar cierta historia que es la que se convierte en dominante. Cuando las historias oficiales se cuestionan, ya sea por resultar inconsistentes o problemáticas, usualmente es para construir historias alternativas, que pueden mantener o no ciertos aspectos de las historias oficiales (Bamberg, 2004). De este modo, las interpretaciones del pasado pueden ser no sólo diversas, sino incluso contradictorias⁵ (Arostegui, 1995).

El objetivo de este trabajo es discutir la forma en que tradicionalmente se ha construido la historia oficial del Plan de Fortificación del Estrecho en el siglo XVI. Considero que esta construcción se ha naturalizado como producto de la aceptación, consenso, repetición, fijación y difusión de una historia basada en “grandes personajes y acontecimientos”, registrados mediante el análisis de un número limitado de documentos. La idea que subyace a la mayor parte de las investigaciones es que el fracaso del Plan de Fortificación se debió principalmente a la errónea puesta en práctica de un proyecto bien elaborado. De este modo, las explicaciones del fracaso son atribuidas a causas externas al Plan, como factores climáticos y deterioro físico, entre otros (Fernández, 1990; Caviedes Brante *et. al.*, 2002; Espinoza & Espinoza, 2010; Domínguez Molinos, 2011).

¿Por qué la mayoría de las investigaciones históricas asumen que el Plan de Fortificación del Estrecho estuvo bien elaborado? Entre otras cosas, por el contexto histórico y las propias características del Plan considerado. El Imperio español tenía vasta experiencia en la organización de armadas destinadas a la

⁴ Cabe destacar que, desde hace varias décadas, las fundaciones españolas del Estrecho de Magallanes han sido objeto de un proceso de revalorización histórica en Chile y Argentina. Las “Ruinas de la Ciudad Rey don Felipe” se convirtieron en monumento histórico nacional en 1968, y junto al Fuerte Bulnes (fundado en el siglo XIX) actualmente conforman el “Parque Historia Patagonia. Fuerte Bulnes & Puerto de Hambre” (Martinic, 2000). Por su parte, la “Población Nombre de Jesús” fue declarada lugar histórico en 1976, y la reserva en que actualmente se encuentra el Museo de Cabo Vírgenes fue creada en 1986.

⁵ El proyecto de arqueología histórica en que se inserta este trabajo (“Vida y Muerte en el Estrecho de Magallanes: Ciudad del Nombre de Jesús”) responde a esta orientación (De Nigris y Senatore, 2011; Rigone y Senatore, 2008; Senatore *et. al.*, 2016; Suby *et. al.*, 2009).

colonización de América desde hacía casi un siglo. Además, contaba con instituciones especialmente dedicadas a cumplir con estas funciones, como el Consejo de Indias y la Casa de la Contratación. En cuanto al Plan en sí mismo, la idea de una buena elaboración probablemente responde al tiempo transcurrido entre la toma de decisión (mes de agosto de 1580) y la fecha en que zarparon los navíos (25 de septiembre de 1581), las necesidades organizativas de un megaproyecto que involucraba aproximadamente 3.000 personas y 23 navíos, y los dichos de Sarmiento de Gamboa en las dos relaciones más consultadas.

En este trabajo propongo cuestionar el carácter del Plan de Fortificación del Estrecho de Magallanes en el siglo XVI. Frente a estas circunstancias, me pregunto: ¿cómo se podría evidenciar la buena elaboración del proyecto, asumida por la historia oficial, en el análisis de los documentos administrativos? En líneas generales, se podría esperar una centralización en la toma de decisiones con directrices claras; es decir, una cierta regularidad o ausencia de variaciones a lo largo del tiempo, tanto en los objetivos delineados como en las diversas etapas del plan. Las recurrencias y repeticiones estarían hablando de la existencia de esquemas fijos subyacentes, que podrían ser identificados a partir del análisis de la estructura (forma y contenido) de los documentos. Las formas en que se representa lo social, lo espacial y lo material –tres ejes centrales para el Plan de Fortificación, que no siempre han sido abordados de manera integral por la historiografía– podrían brindar información relevante; especialmente, en lo que respecta a la coexistencia de ideas complementarias y/o contradictorias sobre estos puntos.

METODOLOGÍA Y EVIDENCIA

Siguiendo a Johnson (1996), propongo analizar la estructura de los documentos. La misma es elaborada por el autor según una forma y un contenido que adquieren una disposición o configuración determinada en función de una finalidad (Izquierdo Alonso, 1999). Las maneras en que se estructuran los documentos son complejas y heterogéneas, en cuanto existen diversos modos y niveles de organización. La forma depende de la segmentación; es decir, de las divisiones, fragmentaciones o secuencias de apartados, párrafos y frases, según el tema o subtema del que se trate. La forma también incluye las titulaciones o encabezamientos que dan cuenta de las segmentaciones, y el uso de distintas grafías como letras y números (Calsamiglia Blancáfort & Tusón Valls, 1999). Mientras tanto, el contenido hace referencia a las ideas, conceptos, hechos, datos e informaciones brindados (Izquierdo Alonso, 1999).

De los más de 120 documentos que hasta el momento se han identificado como vinculados al Plan de Fortificación del Estrecho en el siglo XVI, para este trabajo selecciono 14 (textuales y gráficos) (Tabla 1). Tales documentos representan diversos momentos del Plan de Fortificación; fueron elaborados por diferentes representantes de la Corona (Gobernador y Capitán General del Estrecho de Magallanes, Almirante de la Armada, Capitán, Contador e Ingenieros, entre otros⁶); comprenden una variedad de registros (Relaciones⁷, Instrucciones, Tanteo, Planta, Mapa y Trazas); y fueron conservados por distintos archivos y bibliotecas (Archivo General de Indias, Sevilla; Archivo General de Simancas, Simancas; Archivo

⁶ Algunos de los documentos no poseen firma, por lo que no han podido ser identificados sus autores.

⁷ Tres de las Relaciones serán analizadas en distintos apartados, dado que contienen información sobre los procesos de representación de lo social y lo material.

del Museo Naval, Madrid y Biblioteca del Instituto de Francia, París), integrando diversas colecciones (Colección Navarrete y Colección Godefroy).

Tabla 1: Lista de documentos analizados con número de identificación en el contexto del trabajo, título original, autor y código de referencia en los archivos y bibliotecas que los conservan.

TÍTULO	AUTOR	CÓDIGO DE REFERENCIA
1. Relación de la gente que Pedro Sarmiento llevaba para la población del Estrecho de Magallanes y de los capitanes, maestros y pilotos de la armada que iba al estrecho etc. 1583.	Pedro Sarmiento de Gamboa	ES.41091.AGI/28.2.23.2// PATRONATO,33,N.3,R.29
2. Relación de la armada que va al Estrecho de Magallanes, que partió de la bahía de la ciudad de Cádiz a nueve de septiembre de 1581, de que va por General Diego Flores de Valdés hecha a siete del dicho mes.	S/N	ES.41091.AGI/28.2.23.2// PATRONATO,33,N.3,R.15
3. Relación de la gente de guerra y mar, y pobladores, niños, mujeres, frailes y oficiales que quedaron en Magallanes por febrero de este año de 1584, y de los bastimentos, ropa, artillería y pertrechos que para ellos se dejaron	Marcos de Aramburu	ES.41091.AGI/28.2.23.2// PATRONATO,33,N.3,R.38 (2)
4. Relación de la gente que queda en el Estrecho de Magallanes con el gobernador Pedro Sarmiento, que son en todos trescientas treinta y ocho personas, de esta manera. 1587.	Gregorio de las Alas	ES.41091.AGI/28.2.23.2// PATRONATO,33,N.3,R.38 (4)
5. Relación de lo que sucedió a Diego de la Rivera, almirante de Su Majestad, que fue al Estrecho de Magallanes, a su población y fortificación. 1584.	Diego de Rivera	ES.41091.AGI/28.2.23.2// PATRONATO,33,N.3,R.43 (2)
6. Relación de los soldados y marineros que están en esta corte, que fueron a servir a Su Majestad en la jornada del Estrecho. 1585.	Diego de Rivera	ES.41091.AGI/22.15.425// INDIFERENTE,426,L.27, F.106-107
7. Instrucción para el que ha de fabricar las dos fuerzas que manda su Majestad hacerse en el Estrecho de Magallanes, llamado ahora de la Madre de Dios. 1581.	S/N (atribuido a Juan Bautista Antonelli)	AGS. Guerra y Mar 140/97
8. Relación hecha por Sarmiento a su Majestad sobre lo sucedido en el Estrecho cuando allí se quedó y fundó dos ciudades. 1584.	Pedro Sarmiento de Gamboa	ES.41091.AGI/28.2.23.2// PATRONATO,33,N.3,R.46
9. Sumaria relación de Pedro Sarmiento de gamboa, gobernador y capitán general del estrecho de la Madre de Dios, antes nombrado de Magallanes, y de las poblaciones en él hechas y que se han de hacer por Vuestra majestad. 1590.	Pedro Sarmiento de Gamboa	ES.41091.AGI/28.2.23.2// PATRONATO,33,N.3,R.68 (1)
10. Ciudad del Rey Don Felipe la cual pobló Pedro Sarmiento de Gamboa Gobernador y Capitán General del Estrecho por Su Majestad el 25 de marzo 1584.	S/N	Colección Godefroy, vol. 68, folios 254-255. Biblioteca del Instituto de Francia (París)
11. Instrucción para los fuertes del Estrecho de Magallanes. Ca.	Tiburcio	ES.41091.AGI/28.2.23.2//

1590.	Spanoqui	PATRONATO,33,N.3,R.6
		AMN. Colección Navarrete XX, folio 134, documento 15
12. Relación de los bastimentos, de armas, de municiones y artillería que se quedaron en el Estrecho de Magallanes al gobernador Pedro Sarmiento y se lo dejó Diego de la Rivera. 1584.	S/N	ES.41091.AGI/28.2.23.2// PATRONATO,33,N.3,R.38 (3)
13. Relación de la gente, bastimentos, artillería, armas, municiones, pertrechos de guerra, vestidos y otras cosas que en el Estrecho de Magallanes se dejaron a Pedro Sarmiento de Gamboa, gobernador de él y la cantidad de bastimentos que parece se debería proveer para un año y más las municiones, pertrechos y otras cosas que son menester para allá. 1584.	S/N	ES.41091.AGI/28.2.23.2// PATRONATO,33,N.3,R.38 (1)
14. Tanteo de lo que me parece se debería proveer para la fortificación y población del Estrecho. Ca. 1590.	Pedro Sarmiento de Gamboa	ES.41091.AGI/28.2.23.2// PATRONATO,33,N.3,R.1 (4)

Para analizar las representaciones del Plan de Fortificación del Estrecho planteo una metodología que se orienta a estudiar la estructura de los documentos en cuanto a forma (identificando categorías que agrupan, dividen y ordenan el contingente poblacional; modelos arquitectónicos que segmentan y ordenan el espacio; y categorías que agrupan, dividen y ordenan lo material) y contenido (reconociendo los nombres que se brindan a tales categorías y modelos).

Una categoría social puede ser entendida como una clase cuya naturaleza y composición es definida por una entidad externa (y no por los propios miembros del grupo). Las categorías conforman lugares de identificación, clasificación y control de los individuos que ordenan el mundo social, la vida cotidiana y sus prácticas (Jenkins, 2008). Cuando la identificación externa es producida por el Estado o sus instituciones, se formaliza el sistema de categorización; es decir, dicho esquema resulta institucionalizado (Brubaker & Cooper, 2000). En este trabajo también utilizo como herramienta analítica la identificación de subcategorías, entendidas como las divisiones al interior de una categoría que dependen de la clasificación y agrupación de sus miembros según criterios diversos.

Dado que la arquitectura comprende lo que se diseña o concibe como lo que se construye o realiza (Ching, 2002), en este artículo utilizo el término espacio arquitectónico para referir a las representaciones del espacio proyectado como a las representaciones del espacio construido. El espacio arquitectónico proyectado supone una estrategia de anticipación que espera –aunque no necesariamente pueda– ser concretada en el futuro (Acuña Vigil, 2005). Mientras tanto, el espacio arquitectónico construido refiere al espacio concretado (Mañana *et. al.*, 2002), más allá de que haya sido o no previamente proyectado. Teniendo en cuenta que todo espacio arquitectónico se genera y articula externa e internamente según su función social, no puede ser concebido como un hecho aislado o sin contexto. Por el contrario, se constituye como fenómeno social en tanto implica una manera de organizar el mundo (Mañana *et. al.*, 2002).

Existen diversos criterios que pueden ser empleados en la definición de categorías materiales, dependiendo del contexto en que participan y las finalidades en juego. Un criterio comúnmente empleado es la atribución de similitudes a determinados elementos, lo que conlleva la generalización de ciertas propiedades. Las similitudes pueden fundarse, por ejemplo, en la función asignada a los ítems. De este modo, se establece una aparente igualdad entre los elementos de una misma categoría (Luque Durán, 2004).

Además de considerar la forma y estructura de los documentos, también propongo visibilizar y explorar la heterogeneidad de las representaciones mediante dos ejes comparativos: autor y momento representado⁸. El tiempo es una variable útil, en tanto permite situar y ordenar los eventos en función de la secuencia en que se presentan (cronología), como captar la naturaleza del movimiento histórico a través del cambio o la regularidad (tiempo interno) (Aróstegui, 1995). En este caso, me interesa enmarcar temporal y espacialmente los documentos administrativos del Plan de Fortificación para poder compararlos mediante un análisis sincrónico y diacrónico que permita determinar si hubo o no cambios en los procesos de representación de lo social, lo espacial y lo material.

ANÁLISIS DEL PROCESO DE REPRESENTACIÓN DE LO SOCIAL

Los seis documentos administrativos que permiten analizar los procesos de representación de lo social poseen una estructura diferente en cuanto a forma y contenido. En dichos documentos, se representa al contingente poblacional a través de listas. En términos generales, las listas constituyen un tipo de narrativa que se presenta como enumeración, de tal modo que dan la impresión de ser neutrales y objetivas. Sin embargo, las listas son creadas con una intención y un propósito determinado que dependen de sus autores. En este sentido, una lista es una secuencia artificial, subjetiva y sesgada de ítems individuales que son seleccionados, nombrados, ordenados, enumerados y contextualizados en función de una lógica particular (Doležalová, 2009). Dicha lógica es la idea que subyace a la creación de esa lista, y es la que aporta coherencia al conjunto de ítems (Eco, 2011).

El documento n° uno, escrito por Pedro Sarmiento de Gamboa y fechado en 1583, es el más extenso y está segmentado en diversas secciones según la localización geográfica, abarcando distintos momentos de elaboración: Sanlúcar de Barrameda y Cádiz en 1581, Cabo Verde y Río de Janeiro en 1582 y Santa Catalina en 1583. Cada sección contiene varias listas separadas por párrafos, oraciones, títulos y/o subtítulos. En las listas se evidencian agrupamientos del contingente poblacional según dos criterios: navíos y categorías sociales. Ambos criterios pueden hacerse o no presentes dentro de una misma sección. En cuanto a los títulos y subtítulos, a veces corresponden con los nombres de los navíos, y algunas otras con los nombres atribuidos a las categorías y subcategorías sociales. En todas las listas de las diversas secciones del documento, algunas personas son aisladas, individualizadas e identificadas por nombre y apellido, mientras que algunas otras son simplemente agrupadas y cuantificadas.

En la primera sección, asignable a la salida de Sanlúcar de Barrameda, se identifican cinco categorías sociales: **gente de mar, una categoría sin nombre asignado, frailes, pobladores y oficiales de**

⁸ Utilizo el momento representado, y no el lugar y la fecha en que los documentos fueron escritos, en tanto estas categorías no siempre coinciden.

fortificación. A su vez, los pobladores son divididos en dos subcategorías (pobladores solteros y pobladores casados); y los oficiales de fortificación, en seis (albañiles, carpinteros, herreros, pedreros, artilleros y trompeteros). En la segunda sección, equivalente al arribo, estadía y salida de Cádiz, se reconocen cinco categorías: **pobladores, oficiales** (subcategoría canteros), **soldados, oficiales reales y religiosos.** La siguiente sección, que incluye la estadía en Cabo Verde y el viaje hasta el siguiente puerto, es la más breve de todo el documento, identificando una única categoría social: **pobladores.**

En la cuarta sección, correspondiente a Río de Janeiro, se presentan tres listas. La primera refiere a los pobladores fallecidos; y la segunda, bajo un subtítulo, a los huidos en ese puerto. La tercera y última lista de la cuarta sección trata sobre los pobladores que embarcaron en Río de Janeiro. Es importante notar que en esta lista aparece por primera vez la cuantificación de personas mencionadas en cada línea. La cuarta sección culmina con un párrafo en el que se cuantifica el total de personas embarcadas en Río de Janeiro, respondiendo a dos categorías sociales: **oficiales y pobladores.** Por último, en la quinta sección, asignable a la salida de Santa Catalina, las categorías sociales identificadas fueron: **pobladores y oficiales de fortificación.**

El documento n° dos, cuyo autor se desconoce pero fechado en 1581, presenta una única lista (por lo que no está dividido en secciones). En este caso, el agrupamiento del contingente poblacional que partió de Cádiz se realiza por navíos, separados por títulos. Cabe aclarar que a diferencia del documento anterior, éste es el único puerto considerado. Dentro de cada navío, los individuos se agrupan en categorías bajo subtítulos. Algunas personas son aisladas, individualizadas e identificadas por nombre y apellido, mientras que algunas otras son agrupadas y cuantificadas. En este documento se identifican tres categorías sociales: **gente de guerra, gente de mar y gente del Estrecho**⁹, pero ninguna subcategoría.

El documento n° tres, producido por el Contador Marcos de Aramburu en 1584, lista el contingente poblacional que quedó en el Estrecho de Magallanes. Este documento está dividido en dos listas. Como sólo la primera refiere al contingente poblacional, la segunda no es analizada por este trabajo. La lista no presenta título propio, estando dispuesta a continuación del título del documento. Tampoco contiene subtítulos ni divisiones en su interior. Algunas personas son aisladas, individualizadas e identificadas por nombre y apellido, mientras que algunas otras son agrupadas bajo categorías y cuantificadas. El documento n° tres presenta 14 categorías sociales, en el siguiente orden: **una categoría sin nombre asignado; frailes; soldados; marineros; calafates; carpintero de nao**¹⁰; **artilleros; barberos; pobladores; herreros** (divididos en tres subcategorías: cuchillero, armero y cerrajero); **canteros; carpinteros; mujeres; niños y niñas.**

El documento n° cuatro, escrito por el Capitán Gregorio de las Alas en 1587, está segmentado en dos listas que responden a diversos asuntos para el Estrecho de Magallanes. En este trabajo sólo se considera la lista correspondiente al contingente poblacional. La misma se desarrolla bajo un título, donde algunas personas son aisladas, individualizadas e identificadas por nombre y apellido, mientras que algunas otras son agrupadas bajo categorías y cuantificadas. Se identifican siete categorías sociales, en el siguiente orden: **capitán, capitán de artillería, soldados, marineros, pobladores, mujeres y niños.** Posteriormente, se especifica que entre estas personas se encuentran individuos de diversos oficios,

⁹ Asimismo, este documento incluye una cuarta categoría. Se trata de la gente de Chile, la cual no ha sido considerada en el análisis ya que excede al tema de investigación del presente trabajo.

¹⁰ La nao era una clase de navío.

produciéndose un nuevo agrupamiento y cuantificación en 10 categorías: **carpinteros de blanco, carpinteros de ribera, canteros, calafates, herrero, cerrajero, armero, cuchillero, sombrerero y toneleros**. De este modo, ante una primera categorización sigue una segunda sólo para ciertas personas previamente incluidas. Esta segunda categorización no presenta subcategorías.

El documento n° cinco, elaborado por el Almirante de la Armada Diego de Rivera en 1584, lista el contingente poblacional que quedó en el Estrecho de Magallanes, encontrándose dividido en dos secciones. La primera sección no es considerada por este trabajo, en tanto constituye una narración vinculada con la navegación. La segunda sección comprende una lista que se desarrolla bajo un título, pero sólo el comienzo corresponde con el contingente poblacional. Se identifican tres categorías sociales, en el siguiente orden: **soldados, marineros y pobladores** (divididos en tres subcategorías: mujeres, niños y frailes). Es interesante notar que en este caso se produce una nueva subdivisión en la subcategoría mujeres: casadas y solteras.

El documento n° seis, también elaborado por el Almirante de la Armada Diego de Rivera pero fechado en 1585, corresponde con la vuelta a España de una fracción de la Armada. Se trata de una única lista (sin divisiones por párrafos o títulos), en la que todas las personas son identificadas por nombre y apellido, seguido por su cargo/función y procedencia. En esta lista se identifica una única categoría social: **soldados y marineros**.

A partir del análisis descrito, propongo comparar los seis documentos administrativos en función de dos ejes: momentos representados y autores de los documentos. Mi objetivo es observar si existen o no cambios en la representación de lo social, en términos de cantidad de categorías y orden en que se presentan; presencia o ausencia de subcategorías, nombres atribuidos a las mismas, y personas incluidas (Tabla 2). Así, espero discutir si hubo o no regularidad/uniformidad en los documentos considerados.

Tabla 2: Comparación de categorías según los autores de los documentos, los momentos y lugares representados.

AUTOR	MOMENTO Y LUGAR REPRESENTADO	CANTIDAD DE CATEGORÍAS	NOMBRES DE LAS CATEGORÍAS	NOMBRES DE LAS SUBCATEGORÍAS	
Pedro Sarmiento de Gamboa	Sanlúcar de Barrameda	5	Gente de mar		
			Sin nombre	-----	
			Frailes		
				Pobladores	Pobladores solteros Pobladores casados
				Oficiales mecánicos para la fortificación	Albañiles Carpinteros Herreros Pedreros Artilleros Trompeteros
	Cádiz	5	Pobladores	-----	
Oficiales			Canteros		
Soldados					
			Oficiales reales	-----	
			Religiosos		
	Cabo Verde	1	Pobladores	-----	
	Río de Janeiro	2	Pobladores	-----	

			Oficiales		
			Pobladores		
	Santa Catalina	2	Oficiales de fortificación	-----	
S/N	Cádiz	3	Gente de mar		
			Gente de guerra	-----	
			Gente del Estrecho		
Marcos de Aramburu	Estrecho de Magallanes	14	Sin nombre		
			Frailles		
			Soldados		
			Marineros		
			Calafates	-----	
			Carpintero de nao		
			Artilleros		
			Barberos		
			Pobladores		
				Cuchillero	
			Herreros	Armero	
				Cerrajero	
			Canteros		
			Carpinteros	-----	
Mujeres					
Niños y niñas					
Gregorio de las Alas	Estrecho de Magallanes	7	Capitán		
			Capitán de artillería		
			Soldados		
			Marineros		
			Pobladores		
			Mujeres		
			Niños		
		10	Carpinteros de blanco		
			Carpinteros de ribera		
			Canteros		
			Calafates	-----	
			Herrero		
			Cerrajero		
			Armero		
Cuchillero					
Sombrerero					
Toneleros					
Diego de Rivera	Estrecho de Magallanes	3	Soldados		
			Marineros	-----	
				Mujeres	Casadas
			Pobladores	Solteras	
				Niños	
	Frailles				

Diego de Rivera	España	1	Soldados y marineros	-----
------------------------	--------	---	----------------------	-------

Para dividir al contingente poblacional se evidencia una gran diversidad de criterios, incluyendo función, oficio, cargo, estado civil, género y edad. El número (de uno a 14) y los nombres asignados a las categorías sociales difieren. De este modo, los nombres utilizados no siempre coinciden; por ejemplo, frailes y religiosos; pobladores, pobladores del Estrecho, pobladores de Magallanes y gente del Estrecho; oficiales mecánicos para la fortificación, oficiales de fortificación y oficiales. Es importante señalar que ciertas categorías sociales no reciben un nombre específico.

La diversidad también se hace presente bajo subcategorías. Las mismas se identifican en sólo tres de los seis documentos analizados; e incluso en un caso una subcategoría se encuentra dividida. De este modo, mientras algunas categorías se presentan como agrupamientos de iguales, algunas otras presentan diferenciación interna.

Entre los diversos autores, no se reconoce un orden recurrente en la enumeración de categorías. Esto implica la ausencia de una jerarquía establecida, fija y compartida. No sólo se registraron diferencias entre los documentos, sino también dentro de un mismo documento (mediante la utilización de criterios variados para agrupar gente e, incluso, para recategorizarla).

También se identifica diversidad en los momentos representados. En el documento n° uno se plantean cinco categorías para Sanlúcar de Barrameda, las cuales van disminuyendo a medida que transcurre el viaje. En cambio, si comparamos esa cantidad inicial de categorías con las identificadas en los tres documentos disponibles para el Estrecho de Magallanes, el número de categorías en dos de los casos aumenta, mientras que en el restante disminuye. De este modo, no hay una regularidad asociada al paso del tiempo y al alejamiento del centro de toma de decisiones.

ANÁLISIS DEL PROCESO DE REPRESENTACIÓN DE LO ESPACIAL

Los cinco documentos administrativos que permiten analizar los procesos de representación de lo espacial poseen una estructura diferente en cuanto a forma y contenido. El documento n° siete, que no se encuentra firmado pero es atribuido a Juan Bautista Antonelli y realizado en 1581¹¹, se desarrolla bajo un título, sin contener subtítulos en su interior. Menciona el espacio arquitectónico proyectado para el Estrecho de Magallanes, representando un único modelo de espacio arquitectónico: **fuerza**.

El documento n° ocho, escrito por Pedro Sarmiento de Gamboa en 1584, se desarrolla bajo un título, presentando subtítulos en su interior. Menciona el espacio arquitectónico construido en el Estrecho de Magallanes, ofreciendo un único modelo de espacio arquitectónico: **ciudad**.

¹¹ Ver discusión en Zuleta Carrandi (2013).

El documento n° nueve, también escrito por Pedro Sarmiento de Gamboa pero fechado en 1590, se desarrolla bajo un título, sin subtítulos en su interior. Menciona el espacio arquitectónico construido en el Estrecho de Magallanes, representando un único modelo de espacio arquitectónico: **ciudad**.

El documento n° 10, cuyo autor se desconoce, grafica el espacio arquitectónico construido en el Estrecho de Magallanes en 1584. También ofrece un único modelo de espacio arquitectónico: **ciudad**.

Finalmente, el documento n° 11, firmado por Tiburcio Spanoqui ca. 1590, se desarrolla bajo un título, sin subtítulos en su interior. Menciona el espacio arquitectónico proyectado para el Estrecho de Magallanes. El Mapa del Estrecho grafica el espacio, acompañado por referencias textuales. Mientras tanto, las Trazas grafican el espacio arquitectónico, también acompañadas por referencias textuales. En el documento se representan dos modelos de espacio arquitectónico: **fuerte** y **ciudad**.

A continuación, propongo comparar los cinco documentos administrativos en función de dos ejes: momentos representados y autores. Mi objetivo es observar la presencia o ausencia de cambios en la representación, considerando la cantidad y los nombres brindados a los modelos de espacio arquitectónico (Tabla 3). De esta manera, espero discutir si hubo o no regularidad/uniformidad en los documentos considerados.

Tabla 3: Comparación de modelos de espacio arquitectónico según diversos autores y momentos representados.

AUTOR	MOMENTO REPRESENTADO	CANTIDAD DE MODELOS	NOMBRE DE LOS MODELOS
S/N (atribuido a Juan Bautista Antonelli)	Proyectado	1	Fuerza
Pedro Sarmiento de Gamboa	Construido	1	Ciudad
Pedro Sarmiento de Gamboa	Construido	1	Ciudad
S/N	Construido	1	Ciudad
Tiburcio Spanoqui	Proyectado	1	Fuerte (Instrucción)
	Proyectado y construido	2	Fuerte y ciudad (Mapa del Estrecho de Magallanes)
	Proyectado	1	Fuerte (Trazas)

En la organización del espacio arquitectónico se identifica un único criterio utilizado: la función; es decir, la distinción entre un espacio arquitectónico militar o urbano. Pero las cantidades de modelos difieren (de uno a dos), así como también los nombres asignados a los mismos. También se identifica diversidad en el momento representado. La Instrucción de las fuerzas es una representación del espacio arquitectónico proyectada, que fue realizada *a priori* en España en 1581. La Planta de la Ciudad de Rey Don Felipe es una representación del espacio arquitectónico construido, relevada *a posteriori* de la llegada al Estrecho de Magallanes, y posiblemente realizada *in situ* en 1584. La Instrucción de los fuertes¹², el Mapa del Estrecho de Magallanes y las Trazas son representaciones del espacio cartográfico y arquitectónico, construido y proyectado –dependiendo del caso– *a posteriori*; esto es, realizadas en España alrededor de 1590.

¹² Si bien “fuerza” y “fuerte” hacen referencia a las fortificaciones, decidí respetar los nombres utilizados en los distintos documentos.

ANÁLISIS DEL PROCESO DE REPRESENTACIÓN DE LO MATERIAL

Los seis documentos administrativos que permiten analizar los procesos de representación de lo material poseen una estructura diferente en cuanto a forma y contenido. El documento n° tres, escrito por Marcos de Aramburu, lista ítems que quedaron en el Estrecho de Magallanes, agrupándolos y cuantificándolos bajo un párrafo. La lista presenta tres columnas: en la de la izquierda se listan los nombres de los ítems; en la del medio figuran las cantidades expresadas en palabras y, en algunos casos, ciertas características de los ítems; en la de la derecha se mencionan las cantidades en números romanos, junto con los símbolos o abreviaturas de las medidas. Así, en la lista se identifica una única categoría material: **una categoría sin nombre asignado**.

El documento n° cinco, firmado por Diego de Rivera en 1584, lista ítems que quedaron en el Estrecho de Magallanes, agrupándolos y cuantificándolos bajo una oración. Luego, continúa agrupando y cuantificando ítems bajo un subtítulo. La lista presenta tres columnas; en la de la izquierda se listan los nombres de los ítems; en la del medio figuran las cantidades expresadas en palabras y, en algunos casos, ciertas características de las cosas; en la columna de la derecha se mencionan las cantidades en números romanos, y los símbolos o abreviaturas de las medidas. En el documento se agrupan los ítems en dos categorías materiales: **una categoría sin nombre asignado y bastimentos**.

El documento n° 12, cuyo autor se desconoce pero fechado en 1584, lista ítems que quedaron en el Estrecho de Magallanes, agrupándolos y cuantificándolos bajo un título. Inicialmente, la lista presenta tres columnas: la de la izquierda menciona los nombres de los ítems, la del medio contiene las cantidades expresadas en palabras y, en algunos casos, ciertas características de las cosas; la de la derecha menciona las cantidades en números romanos, junto con los símbolos o abreviaturas de las medidas. Posteriormente, la lista agrupa y cuantifica ítems bajo dos subtítulos. Aquí se cuenta dos columnas: en la de la izquierda se listan los nombres de los ítems, mientras que en la de la derecha figuran las cantidades expresadas en palabras y, en algunos casos, ciertas características de las cosas. En el documento se agrupan los ítems en tres categorías: **una categoría sin nombre asignado, artillería y artillería de hierro colado**.

El documento n° 13, cuyo autor se desconoce pero fechado en 1584, lista ítems que quedaron en el Estrecho de Magallanes y al posible socorro¹³, agrupándolos y cuantificándolos bajo cinco subtítulos. Cabe aclarar que este documento copia dos relaciones elaboradas por distintos autores para tales momentos (Marcos de Aramburu¹⁴ y Diego de Rivera¹⁵, respectivamente). Se trata de la única lista que presenta estas características. Cada lista presenta dos columnas: en la primera se listan los nombres de los ítems, mientras que en la segunda figuran las cantidades en números cardinales junto con los nombres, símbolos o abreviaturas de las medidas. En el documento hay un total de cuatro columnas. En el documento se agrupan los ítems en tres categorías materiales para el Estrecho de Magallanes (**bastimentos; artillería, armas y**

¹³ Palabra que se utiliza en los documentos para referirse a los planes posteriores de enviar todo aquello que fuera necesario para asegurar la subsistencia del contingente poblacional en las ciudades fundadas.

¹⁴ Si bien podría pensarse que se trata de una copia del documento n° tres dado que corresponde al mismo autor y momento temporal, cabe aclarar que en ambos documentos hay ítems mencionados que están ausentes en el otro.

¹⁵ El documento original no ha podido ser identificado.

municiones; y pertrechos de artillería) y dos categorías materiales para el posible socorro (**bastimentos; y artillería, armas y municiones**).

El documento n° cuatro, producido por Gregorio de las Alas en 1587, lista ítems correspondientes al posible socorro, agrupándolos y cuantificándolos bajo un párrafo. Luego, continúa agrupando y cuantificando ítems bajo cuatro subtítulos diferentes. A lo largo del documento se listan, sin divisiones en columnas, los nombres de las cosas, las cantidades expresadas en palabras y, en algunos casos, ciertas características. Los ítems se agrupan en cinco categorías materiales: **una categoría sin nombre asignado, herramientas, cosas de cobre, vestidos y bastimentos**.

El documento n° 14, firmado por Pedro Sarmiento de Gamboa ca. 1590, lista ítems correspondientes al posible socorro, agrupándolos y cuantificándolos bajo cuatro subtítulos. A lo largo del documento se listan, sin divisiones en columnas, los nombres de los ítems, las cantidades expresadas en palabras y/o en números cardinales, las medidas expresadas en palabras y, en algunos casos, ciertas características. Los ítems se agrupan en cuatro categorías materiales: **armas de los soldados y de respeto para los fuertes; artillería; otras municiones; y bastimentos para la navegación y para quedar en el Estrecho para los dichos**.

A partir del análisis descrito, y tal como procedí anteriormente, propongo comparar los seis documentos administrativos en función de dos ejes: los momentos representados y los autores de los documentos. El propósito es observar si existen o no cambios en la representación de lo material, considerando la cantidad, el orden y los nombres asignados a las categorías (Tabla 4). A partir de ello, espero discutir si hubo o no regularidad/uniformidad en los distintos documentos.

Tabla 4: Comparación de categorías según los distintos autores de los documentos y para los distintos momentos representados.

AUTOR	MOMENTO REPRESENTADO	CANTIDAD DE CATEGORÍAS	NOMBRE DE LAS CATEGORÍAS
Marcos de Aramburu	Estrecho de Magallanes	1	Sin nombre
Diego de Rivera	Estrecho de Magallanes	2	Sin nombre Bastimentos
S/N	Estrecho de Magallanes	3	Sin nombre Artillería Artillería de hierro colado Bastimentos
S/N	Estrecho de Magallanes	3	Artillería, armas y municiones Pertrechos de artillería Bastimentos
	Socorro	2	Artillería, armas y municiones
Gregorio de las Alas	Socorro	5	Sin nombre Herramientas Cosas de cobre Vestidos Bastimentos
Pedro Sarmiento de Gamboa	Socorro	4	Armas de los soldados y de respeto para los fuertes Artillería Otras municiones

La función es el único criterio identificado para dividir lo material. Las cantidades de categorías difieren (de una a cinco), así como también los nombres asignados a las mismas. Ciertas categorías no reciben ningún nombre. Asimismo, no se reconoce un orden recurrente en la forma en que diversos autores enumeran las categorías. La diversidad también se identifica al nivel del momento representado. En los documentos que refieren al Estrecho de Magallanes se plantean entre una y tres categorías. Si se compara esta cantidad con aquella identificada para el socorro, se observa que el número de categorías también varía (entre dos y cinco). De este modo, no existe una regularidad asociada con el paso del tiempo y el alejamiento del centro de toma de decisiones.

RESULTADOS

El objetivo de este trabajo fue discutir la forma en que tradicionalmente se ha explicado la historia del Plan de Fortificación del Estrecho de Magallanes a fines del siglo XVI. La historia oficial, construida desde una visión tradicional, se ha encargado de describir los acontecimientos acaecidos durante el viaje desde España hasta el Estrecho de Magallanes y las fundaciones de ciudades, centrándose principalmente en los “grandes personajes”. La historia oficial también se ha interesado por explicar las causas que llevaron al fracaso del Plan de Fortificación. La idea que subyace a la mayoría de las investigaciones es que el fracaso se debió a la errónea puesta en práctica de un plan bien elaborado. Considero que dichas investigaciones se basaron en la lectura y análisis de un número limitado de documentos, principalmente dos de las Relaciones escritas por Sarmiento de Gamboa, por lo que la historia oficial terminó siendo construida mayoritariamente a partir de una única voz. Como resultado, se consideraron en menor medida la diversidad de experiencias, individuos involucrados y otros documentos disponibles.

En este trabajo me interesó indagar en los procesos de representación de lo social, lo espacial y lo material. Para ello propuse conocer los esquemas subyacentes a la estructura (forma y contenido) de los documentos administrativos. En el análisis del proceso de representación de lo social, la comparación entre los documentos administrativos permite sostener que, atendiendo a los autores y a los momentos representados, se utilizaron criterios variados para clasificar y agrupar el contingente poblacional. Los registros evidencian un alto grado de diversidad en cuanto a organización e información contenida. De este modo, las categorías identificadas pueden variar en número; ser únicas o repetidas; tener el mismo o diferentes nombres; incluir o no subcategorías; resultar excluyentes o no, dependiendo del caso; ser ordenadas y jerarquizadas de distintas maneras.

En el análisis del proceso de representación de lo social, la comparación entre los documentos administrativos permite sostener que, atendiendo a los autores y a los momentos representados, se utilizaron criterios variados para clasificar y agrupar el contingente poblacional. Los registros evidencian un alto grado de diversidad en cuanto a organización e información contenida. De este modo, las categorías identificadas

pueden variar en número; ser únicas o repetidas; tener el mismo o diferentes nombres; incluir o no subcategorías; resultar excluyentes o no, dependiendo del caso; ser ordenadas y jerarquizadas de distintas maneras.

El análisis del proceso de representación de lo espacial muestra que los documentos administrativos representan diferentes configuraciones del espacio. La comparación entre representaciones textuales y gráficas permite sostener que, siguiendo a diferentes autores y momentos representados, se utilizaron distintos modelos arquitectónicos para organizar el espacio. Los registros presentan un alto grado de diversidad en cuanto a organización e información contenida, así como múltiples criterios que convivieron para concebir el espacio proyectado y construido.

Por último, el análisis del proceso de representación de lo material sugiere que, considerando los autores y momentos representados, los documentos emplearon diversos criterios para clasificar y agrupar lo material. Aquí también los registros evidencian un alto grado de diversidad en cuanto a organización e información contenida. De este modo, las categorías identificadas pueden ser únicas o repetidas; presentar los mismos o diferentes nombres; resultar ordenadas y jerarquizadas de distintas maneras. Esta falta de regularidad en las formas de representar lo material habla de la existencia de múltiples criterios que convivieron para clasificar y agrupar a los ítems.

Ante la pregunta “¿cómo podría evidenciarse la buena elaboración del proyecto, asumida por la historia oficial, en el análisis de los documentos administrativos?”, se esperaba una centralización en la toma de decisiones con directrices claras; es decir, una regularidad o ausencia de variaciones a lo largo del tiempo en los objetivos designados y en las distintas etapas del plan. De esta manera, las recurrencias y repeticiones estarían hablando de esquemas fijos subyacentes, que podrían ser identificados en la estructura de los documentos vinculados a los tres ejes centrales del Plan: los procesos de representación de lo social, lo espacial y lo material. Sin embargo, los resultados obtenidos a partir del análisis nos permiten revisar esta idea de plan bien elaborado. La falta de regularidad en los documentos nos lleva a sostener que no hubo directrices claras ni evidencias de un plan bien estructurado en cuanto a la representación de lo social, lo espacial y lo material.

En síntesis, el tema desarrollado en este trabajo implicó discutir la historia oficial del Plan de fortificación del Estrecho de Magallanes a fines del siglo XVI, evaluando las formas en que se tradicionalmente se construyó, y considerando aspectos que hasta el momento no habían sido estudiados en forma integral.

AGRADECIMIENTOS

El tema de este trabajo forma parte de mi tesis de doctorado que fue desarrollado con una Beca de Posgrado Tipo II de CONICET (2012-2014) y una Beca Doctoral UBA (2009-2012). Agradezco a la Dra. María Ximena Senatore y a Floriana Beneditto por su ayuda. Asimismo, a los evaluadores anónimos por sus valiosos comentarios.

BIBLIOGRAFÍA

- ACUÑA VIGIL, P. 2005. *Análisis Formal del Espacio Urbano. Aspectos Teóricos*. Instituto de Investigación de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes, Lima.
- ARÓSTEGUI, J. 1995. *La Investigación Histórica: Teoría y Método*. Crítica, Barcelona.
- BAMBERG, M. 2004. Considering Counter Narratives. En BAMBERG, M. & ANDREWS, M. (Org.). *Considering Counter Narratives: Narrating, Resisting, Making Sense*. John Benjamins, Amsterdam. Pp. 351-371.
- BARROS FRANCO, J. M. 2006. *Pedro Sarmiento de Gamboa. Avatares de un Caballero de Galicia*. Editorial Universitaria, Santiago de Chile.
- BRUBAKER, R. & COOPER, F. 2000. Beyond "Identity". *Theory and Society*, Vol. 29: 1-47. Dordrecht.
- CASALMIGLIA BLANCÁFORT, H. & TUSÓN VALLS, A. 1999. *Las Cosas del Decir. Manual de Análisis del Discurso*. Editorial Ariel, Barcelona.
- CAVIEDES BRANTE, H.; DÍAZ DELGADO, E. & CÁRCAMO SIRGUIADO, U. 2002. El Trágico Sino de dos Ciudades de Fines del Siglo XVI en Chile: Nombre de Jesús y Rey Don Felipe. En *XXIII Congreso Nacional y VIII Internacional de Geografía*. Universidad de La Serena, Chile. Pp. 1-9.
- CHING, F. 2002. *Arquitectura. Forma, Espacio y Orden*. Ediciones G. Gili, Barcelona.
- DE NIGRIS, M. & M. X. SENATORE. 2011. Apuntes sobre la Alimentación de Nombre de Jesús (Estrecho de Magallanes, Siglo XVI). *Relaciones de la Sociedad Argentina de Antropología*, Vol. XXXVI: 271- 288. Buenos Aires.
- DOMÍNGUEZ MOLINOS, R. 2011. La Pista Médica del Desastre de la Expedición de Sarmiento de Gamboa al Estrecho de Magallanes. *Magallania*, Vol. 39, N° 2: 5-13. Punta Arenas.
- DOLEŽALOVÁ, L. 2009. Introduction. The Potential and Limitations of Studying Lists. En DOLEŽALOVÁ, L. (Ed.). *The Charm of a List: From the Sumerians to Computerised Data Processing*. Cambridge Scholars Publishing, Cambridge. Pp. 1-8.
- ECO, U. 2011. El Vértigo de las Listas. *IC Revista Científica de Información y Comunicación*, Vol. 8: 15-34. Sevilla.
- ELLIOTT, J. H. 2006. *Empires of the Atlantic World: Britain and Spain in America, 1492-1830*. Yale University Press, New Haven.
- ESPINOZA, J. P. & ESPINOZA, R. 2010. La Increíble Empresa de Sarmiento de Gamboa y su Triste Fin: Posibles Causas de la Tragedia en el Estrecho de Magallanes en el siglo XVI. *Revista Médica de Chile*, Vol. 138: 1456-1460. Santiago de Chile.
- FERNÁNDEZ, Jorge. 1990. Análisis de las Causas Concurrentes al Fracaso de las Colonias Españolas de 1584 en el Estrecho de Magallanes, Patagonia Austral. En BÁRCENA, J. B. (Org.). *Culturas Indígenas de la Patagonia*. Ediciones Quinto Centenario, España. Pp. 63-113.
- IZQUIERDO ALONSO, M. 1999. Forma del Contenido y Función Documental: el Papel de la Estructura en la Organización del Conocimiento. En *La Representación y la Organización del Conocimiento en sus Distintas Perspectivas: su Influencia en la Recuperación de la Información: Actas del IV Congreso ISKO*. Universidad de Granada, Granada. Pp. 47-52.
- JENKINS, R. 2008. *Social Identity*. Routledge, Londres.
- JOHNSON, M. 1996. *An Archaeology of Capitalism*. Blackwell, Oxford.
- LANDÍN CARRASCO, A. 1946. *Vida y viajes de Pedro Sarmiento de Gamboa*. Instituto Histórico de la Marina, Madrid.
- LUQUE DURÁN, J. de D. 2004. *Aspectos Universales y Particulares del Léxico de las Lenguas del Mundo*. IMPREDISUR

S.L., Granada.

- MAÑANA BORRAZÁS, P; BLANCO ROTEÁ, R. & AYÁN VILA, X. M. 2002. *Arqueotectura 1: Bases Teórico Metodológicas para una Arqueología de la Arquitectura*. Tapa, Vol. 25: 12-93. Santiago de Compostela.
- MARTINIC, M. B. 2000. *Rey Don Felipe. Acontecimientos Históricos. Una Secuencia de la Presencia Humana en el Sector Central del Estrecho de Magallanes*. Ministerio de Bienes Nacionales, Santiago de Chile.
- RIGONE, R. C. & M. X. SENATORE. 2008. El Viaje en la Constitución de Subjetividades y Cuerpos de los Colonizadores Españoles del Siglo XVI. En *VI Jornadas de Historia Moderna y Contemporánea*. CD-ROM. Luján.
- SARABIA VIEJO, M. J. 1988. *Pedro Sarmiento de Gamboa. Viajes al Estrecho de Magallanes*. Alianza Editorial, Madrid.
- SENATORE, M. X.; DE NIGRIS, M. & R. RIGONE. 2016. Una Arqueología del Colonialismo Español en el Extremo Sur de Sudamérica. La Ciudad de Nombre de Jesús (Estrecho de Magallanes, Siglo XVI). En CALVO, L. M & COCCO, G. (Eds.). *Primeros Asentamientos Españoles y Portugueses en la América Central y Meridional S. XVI y XVII*. Universidad Nacional del Litoral, Santa Fé. Pp. 287-302.
- SUBY, J.; GUICHÓN, R. & M. X. SENATORE. 2009. Los Restos Óseos Humanos de Nombre de Jesús. Evidencias de la Salud en el Primer Asentamiento Europeo en Patagonia Austral. *Magallania*, Vol. 37, N° 2: 23-40. Punta Arenas.
- VEIGA ALONSO, J. 1975. *Sarmiento de Gamboa. Colonizador del Estrecho de Magallanes*. Hersaprint, Punta Arenas.
- ZULETA CARRANDI, J. 2013. Dos Instrucciones Desconocidas Sobre el Proyecto de Fortificación del Estrecho de Magallanes (1581). *Magallania*, Vol. 41, N° 1: 273-282. Punta Arenas.